



RFC29400



**Indicazioni**

1. I prodotti RENOL sono utilizzati per scopi medici per assicurare un paziente agitato sulla sedia, per evitare un incidente, per consentire al paziente di seguire le cure mediche.
2. I prodotti RENOL possono essere utilizzati solo dietro prescrizione medica.
3. Uso dei prodotti RENOL da parte di personale addestrato secondo le istruzioni di sicurezza di RENOL e in conformità con le norme di sicurezza dell'istituto.

Controindicazioni

4. Assicurarsi che i prodotti RENOL non entrino in contatto con la pelle lesa, non blocchino la respirazione e non riducano la pressione sanguigna.

Precauzioni

5. Per evitare incidenti e rispettare il comfort e la sicurezza della persona, è fondamentale, prima di qualsiasi manipolazione delle cinture, leggere attentamente e comprendere le istruzioni per l'uso (IFU). La sicurezza del paziente dipende dal corretto utilizzo delle cinture.
6. Complicanze, incidenti legati alla contenzione in caso di uso improprio, durante uso non idoneo e non sorvegliato: piaghe da decubito, polmonite o trombosi venosa profonda, stress psicologico (agitazione, delirio) e impatto negativo sulle capacità cognitive, conseguenza fatale (a seguito di grave trauma o soffocamento).
7. Controllare i prodotti RENOL (cinture, cinghie, serrature) prima dell'uso; il prodotto deve essere pulito e in buone condizioni.
8. Osservare frequentemente il paziente immobilizzato; i pazienti agitati e fuori controllo devono essere tenuti costantemente sotto osservazione.
9. Usare sempre la misura corretta: una misura troppo piccola o troppo grande può compromettere la sicurezza o il comfort. Misurare la circonferenza di vita, polso, caviglia del paziente e scegliere il prodotto RENOL adatto.
10. Rimuovere dal paziente eventuali oggetti appuntiti (gioielli, orologi, occhiali, ecc.).
11. Utilizzare i prodotti RENOL solo su un supporto idoneo, non utilizzare mai i prodotti RENOL come cintura di sicurezza nei veicoli.
12. Quando si supporta o si immobilizza il paziente su una sedia, ricordare che il paziente potrebbe ribaltarsi.
13. Fissare i prodotti RENOL a un punto robusto della sedia. Le cinghie devono essere sicure, non devono scivolare né cambiare posizione; il punto di fissaggio della cinghia sul telaio non deve danneggiare il prodotto (bordi taglienti, ecc.).
14. Montare sempre la cintura addominale con la cintura pelvica RFP22000, salvo diversa indicazione del medico curante.
15. Assicurarsi che la chiave RENOL RFK00100 Steel (RL) o RFK01111 Magnet (M) sia sempre disponibile. Utilizzare solo serrature RENOL.
16. In caso di emergenza, di mancanza della chiave o di malfunzionamento della serratura, tagliare la cinghia all'altezza del telaio.
17. Prima di ogni utilizzo verificare il corretto funzionamento del sistema di serratura magnetica (M). Si consiglia di sostituire la ghiera RFK01202 dopo 2 anni. La durata di vita può essere più breve o più lunga, a seconda dell'utilizzo.
18. Prima di ogni utilizzo verificare il corretto funzionamento del sistema di chiusura meccanica (RL). Si consiglia di sostituire la punta RFK00400 dopo 3 anni. La durata di vita può essere più breve o più lunga, a seconda dell'utilizzo.
19. La chiave magnetica (M) va posizionata a una distanza minima di 10 cm dal pacemaker o da qualsiasi altro dispositivo medico che possa essere disturbato da un magnete.
21. Il sistema di chiusura magnetica può essere azionato con un magnete diverso da quello fornito da RENOL.

Manutenzione e materiali

22. Seguire le istruzioni di lavaggio come indicato sui prodotti.
23. Chiudere il velcro prima di lavarlo e asciugarlo per evitarne l'usura.
24. Detergenti: evitare l'uso di cloro.
25. Temperatura: temperatura massima 95°C.
26. Asciugatura: ciclo delicato a bassa temperatura, possibile ritiro di circa il 5%.
27. Rimuovere tutti i sistemi di chiusura prima del lavaggio e dell'asciugatura.
28. Non immergere le serrature magnetiche (M) e meccaniche (RL) in alcuna sostanza liquida.
29. Materiali delle cinghie: 100% terilene (poliester).
30. I materiali sono sottoposti a trattamento ignifugo - antibatterico.
31. Garanzia di due anni. La garanzia non copre i danni derivanti dalla normale usura.



Tutti i nostri prodotti sono approvati CE - Dispositivo medico di classe I.

Qualsiasi incidente grave verificatosi in relazione a questo dispositivo deve essere notificato al produttore e all'autorità competente del paese in cui si è verificato l'incidente grave

Per ulteriori informazioni contattare il proprio specialista di manutenzione, distributore o www.renolcare.com

Indicaciones

1. Los productos RENOL se utilizan con fines médicos para asegurar a un paciente agitado en la silla, para evitar un accidente, para permitir que el paciente siga su tratamiento médico.
2. Los productos RENOL sólo pueden utilizarse bajo prescripción médica.
3. Uso de productos RENOL por personal capacitado que conozca las instrucciones de seguridad de RENOL y de acuerdo con las normas de seguridad del establecimiento.

Contraindicaciones

4. Asegúrese de que los productos RENOL no entren en contacto con heridas en la piel y que no bloqueen la respiración ni la presión arterial.

Precauciones

5. Para evitar cualquier accidente y para respetar la comodidad y la seguridad de la persona, es imprescindible leer atentamente las instrucciones de uso (IFU) y comprenderlas antes de manipular los cinturones. La seguridad del paciente depende del uso correcto de los cinturones.
6. Complicaciones, accidentes relacionados con la sujeción en caso de uso indebido, durante un uso inadecuado y no supervisado: escaras, neumonía o trombosis venosa profunda, estrés psicológico (agitación, delirio) e impacto negativo en las capacidades cognitivas, consecuencia fatal (después de un trauma severo o asfixia).
7. Revisar los productos RENOL (cinturones, cinchas, candados) antes usarlos, todo debe estar limpio y en buen estado.
8. Observar frecuentemente al paciente inmovilizado, los pacientes agitados e incontrolables deben ser observados constantemente.
9. Utilice siempre la talla correcta: si es demasiado pequeña o demasiado grande puede verse comprometida la seguridad o la comodidad. Mida la cintura, la muñeca y el tobillo del paciente y elija el producto RENOL adecuado.
10. Retire todo objeto afilado (joyas, relojes, gafas, etc.) al paciente.
11. Utilice únicamente los productos RENOL sobre un soporte adecuado, no utilice nunca productos RENOL como cinturones de seguridad en vehículos.
12. Al sujetarlo o inmovilizarlo en una silla, recuerde que el paciente es capaz de darse la vuelta.
13. Fije los productos RENOL a una parte sólida de la silla. Las cinchas deben estar bien fijadas, no pueden deslizarse ni cambiar de posición, su punto de fijación en el bastidor no debe dañar el producto (borde cortante...).
14. Ajuste siempre el cinturón abdominal con el cinturón pélvico RFP22000, a menos que el médico responsable indique lo contrario.
15. Asegúrese de que la llave RENOL: RFK00100 Steel (RL) o RFK01111 Magnet (M) esté siempre disponible. Utilice únicamente cerraduras RENOL.
16. En caso de emergencia, sin llave a su disposición o si no funciona la cerradura, corte la cincha a la altura del bastidor.
17. Antes de cada uso, compruebe que funcione bien el sistema de bloqueo magnético (M), recomendamos cambiar la boquilla RFK01202 después de 2 años. La vida útil puede ser más corta o más larga dependiendo del uso.
18. Antes de cada uso, compruebe que funcione bien el sistema de bloqueo mecánico (RL), recomendamos cambiar la boquilla RFK00400 después de 3 años. La vida útil puede ser más corta o más larga dependiendo del uso.
19. La llave magnética (M) debe colocarse a una distancia mínima de 10 cm de un marcapasos o de cualquier otro sistema médico que pueda ser perturbado por un imán.
20. El sistema de bloqueo magnético podría activarse con un imán diferente al entregado por RENOL.

Mantenimiento y Materiales

21. Seguir las instrucciones de lavado indicadas en los productos.
22. Cierre el velcro antes de lavar y secar para evitar su desgaste.
23. Detergentes: evitar el uso de cloro.
24. Temperatura: temperatura máxima 95°C.
25. Secado: ciclo suave a baja temperatura, posible encogimiento de alrededor del 5%.
26. Retire todos los sistemas de bloqueo antes de lavar y secar.
27. No sumerja los cierres magnético (M) y mecánico (RL) en un líquido.
28. Materiales de los cinturones: 100% Terileno (poliéster).
29. Las materias primas están tratadas con retardantes de llama fuego - antibacterianos.
30. 2 años de garantía, esta garantía no cubre los daños resultantes del uso y desgaste normal.



Todos nuestros productos cuentan con la aprobación CE - Dispositivo médico de Clase I.

Cualquier incidente grave que ocurra en relación con este dispositivo debe ser notificado al fabricante y a la autoridad competente del país donde se produjo el incidente grave

Para más información, póngase en contacto con su especialista en mantenimiento, distribuidor o www.renolcare.com



Indicações

1. Os produtos RENOL são usados para fins médicos para fixar um paciente agitado na cadeira, para evitar um acidente, para permitir que o paciente siga seu tratamento médico.

2. Os produtos RENOL devem ser utilizados apenas mediante prescrição médica.

3. Utilização dos produtos RENOL por pessoal formado, de acordo com as instruções de segurança da RENOL e em conformidade com as regras de segurança do estabelecimento.

Contra-indicações

4. Certificar-se de que os produtos RENOL não entram em contacto com pele lesionada, não bloqueiam a respiração e não cortam a pressão sanguínea.

Precauções

5. Para evitar qualquer acidente e com o objetivo de respeitar o conforto e a segurança das pessoas, é indispensável ler atentamente o manual de utilização (IFU) e compreendê-lo antes de qualquer manipulação dos cintos. A segurança dos doentes depende da utilização correta dos cintos.

6. Complicações, acidentes relacionados à contenção em caso de uso indevido, durante uso inadequado e não supervisionado: escaras, pneumonia ou trombose venosa profunda, estresse psicológico (agitação, delírio) e impacto negativo nas habilidades cognitivas, consequência fatal (após trauma grave ou asfixia).

7. Verificar os produtos RENOL (cintos, correias, fechos) antes da utilização; o produto deve estar limpo e em bom estado.

8. Observar frequentemente o doente imobilizado. Os doentes agitados e incontroláveis devem ser observados de forma constante.

9. Utilizar sempre o tamanho correto: demasiado pequeno ou demasiado grande pode comprometer a segurança ou o conforto. Medir a cintura, o pulso e o tornozelo do doente, e escolher o produto RENOL associado.

10. Retirar do doente qualquer objeto cortante (jóias, relógio, óculos...).

11. Utilizar os produtos RENOL apenas sobre um suporte adaptado, nunca utilizar os produtos RENOL como cinto de segurança em veículos.

12. Quando da colocação ou imobilização do doente num cadeira, não esquecer a capacidade do doente de tomar.

13. Fixar os produtos RENOL a uma parte sólida da cadeira. As correias devem ser apertadas, e não podem deslizar ou mudar de posição. O ponto de fixação da correia no quadro não deve danificar o produto (lado cortante...).

14. Colocar sempre o cinto abdominal com o cinto pélvico RFP22000, salvo indicação diferente do médico prescritor.

15. Certificar-se de que a chave RENOL: RFK00100 Steel (RL) ou RFK01111 Magnet (M) está sempre disponível. Utilizar apenas fechos RENOL.

16. Em caso de urgência, sem a chave à sua disposição ou um problema no fecho, cortar a correia ao nível do quadro.

17. Antes de cada utilização, verificar o bom funcionamento do sistema de fecho magnético (M). Prevê-se a substituição do botão RFK01202 após 2 anos.

A duração pode ser inferior ou superior em função da utilização.

18. Antes de cada utilização, verificar o bom funcionamento do sistema de fecho mecânico (RL). Prevê-se a substituição do botão RFK00400 após 3 anos.

A duração pode ser inferior ou superior em função da utilização.

19. A chave magnética (M) deve ser colocada a uma distância mínima de 10 cm de um estimulador cardíaco ou de qualquer outro equipamento médico que possa ser perturbado por um íman.

20. O sistema de fecho magnético pode ser operado com um íman diferente do fornecido pela RENOL.

Manutenção e materiais

21. Seguir as instruções de lavagem, conforme indicado nos artigos.

22. Fechar o velcro antes da lavagem e secagem para evitar o desgaste.

23. Detergentes: evitar utilizar cloro.

24. Temperatura: temperatura máxima 95 °C.

25. Secagem: ciclo delicado a baixa temperatura, possível encolhimento de cerca de 5%.

26. Retirar todos os sistemas de aperto antes da lavagem e da secagem.

27. Não mergulhar em líquidos os fechos magnético (M) e mecânico (RL).

28. Materiais dos cintos: 100% Terilene (poliéster).

29. As matérias-primas são tratadas para serem Resistentes ao fogo - Anti-bacterianas.

30. 2 anos de garantia. Esta garantia não cobre os danos resultantes de um desgaste normal.

Todos os nossos produtos apresentam a certificação CE - Dispositivo médico de Classe I.

Qualquer incidente grave que ocorra em relação a este dispositivo deve ser notificado ao fabricante e à autoridade competente do país onde ocorreu o incidente grave.

Para mais informações, contactar o seu especialista em manutenção, o seu distribuidor ou www.renolcare.com

RENOL products are safety, immobilization, restraint products

Indications

1. RENOL products are used for medical purposes to secure an agitated patient in the chair, to avoid an accident, to allow the patient to follow his medical treatment.

2. RENOL products are only used under medical prescription.

3. The products must be used by trained staff following the RENOL's instructions for safe use and according to the establishment's safety rules.

Contraindications

4. Ensure that RENOL products do not come into contact with injured skin, do not obstruct breathing nor impede blood pressure.

Precautions of use

5. To avoid any accident and in order to ensure the person's comfort and safety, it is essential to read the instruction leaflets carefully and understand them before operating belts. All users follow the instructions and procedures, patients' safety depends on using belts correctly.

6. Complications, accidents related to the restraint in case of misuse, during unsuitable, unsupervised use: bedsores, pneumonia or deep vein thrombosis, psychological stress (agitation, delirium) and negative impact on cognitive abilities, consequence fatal (following severe trauma or suffocation).

7. Ensure that a RENOL product is not damaged before use, all products must be clean and in good condition.

8. We recommend monitoring the immobilised patient frequently; restless and combative patients must be under constant observation.

9. Always use the correct size: too small or too large may compromise safety or comfort. Measure the patient's waist size, select the appropriate RENOL product.

10. Remove all sharp objects from the patient (jewellery, watches, glasses, etc.).

11. Only use products RENOL on suitable support. Never use RENOL products as a safety belt in vehicles.

12. When supporting or immobilising the patient in a chair, don't forget the patient's ability to turn over.

13. Connect RENOL products to a solid part of the chair. The straps must be secured; they cannot slide or change position; the fastening point of the strap must not damage the product (sharp edge, etc.).

14. Ensure that the RENOL key, part number: RFK00100 (RL) and RFK01111 (M) is always available. Use only RENOL locks.

15. In an emergency, if the key is not available or problem with lock system, cut the strap close to the frame.

16. Before use, check operation of the magnet (M) lock system, check correct operation of the RFK01202 Button with the key RFK01111 and pin RFK01101. We recommend replacing the Button RFK01202 after 2 years. The lifetime may be shorter or longer, depending on use.

17. Before use, check operation of the mechanical lock system (RL), check correct operation of the RFK00400 Button with the key RFK00100 and long pin RFK00300. We recommend replacing the Button RFK00400 every 3 years. The lifetime may be shorter or longer, depending on use.

18. The magnetic key (M) must be placed 10 cm minimum from a pacemaker or any other medical system that could be disturbed by a magnet.

19. The magnetic lock system could be activated with a magnet other than that delivered by RENOL.

Maintenance and materials

20. Follow the washing instructions marked on the products.

21. Close Velcro fastenings before washing and drying to prevent them wearing.

22. Detergents: avoid using chlorine.

23. Temperature: maximum temperature 95°C.

24. Drying: delicate cycle at low temperature, about 5% shrinkage possible.

25. Remove all locking systems before washing and drying.

26. Never immerse the magnetic (M) and mechanical closures (RL) in a liquid.

27. Material: 100% Terylene (polyester).

28. The raw materials are treated with fire retardant and anti bacterial.

29. 2 years warranty, this warranty does not cover damage resulting from normal wear and tear.



All our products are CE-approved - Class I medical devices.

Any serious incident occurring in connection with this device must be notified to the manufacturer and to the competent authority of the country where the serious incident took place.

For more information, contact your support specialist, your distributor or www.renolcare.com

